

# Dərslik siyasətində gender ekspertizasının tətbiqi

**Rəna İbrahimbəyova**  
**Elmina Kazımzadə**  
**Bakı Dövlət Universiteti**

# Azərbaycanda dərsləklərin gender ekspertizası

Tarix	Sifarişçi	İcraçı	Dərsləklər
2007	TN/Beynəlxalq Fondu	QHT	3 dərslək Həyat bilgisi Tarix İnsan və Cəmiyyət
2015	TN Qiymətləndirmə Şurası	BDU Gender və Tətbiqi Psixologiya kafedrasının mütəxəssisləri	20 dərslək /9-cu sinif üçün bütün fənnlər üzrə müsabiqəyə təqdim olunan dərsləklər
2018		Fərdi tədqiqat işi	5-9 siniflər üçün Azərbaycan dili və Ədəbiyyat üzrə dərsləklər

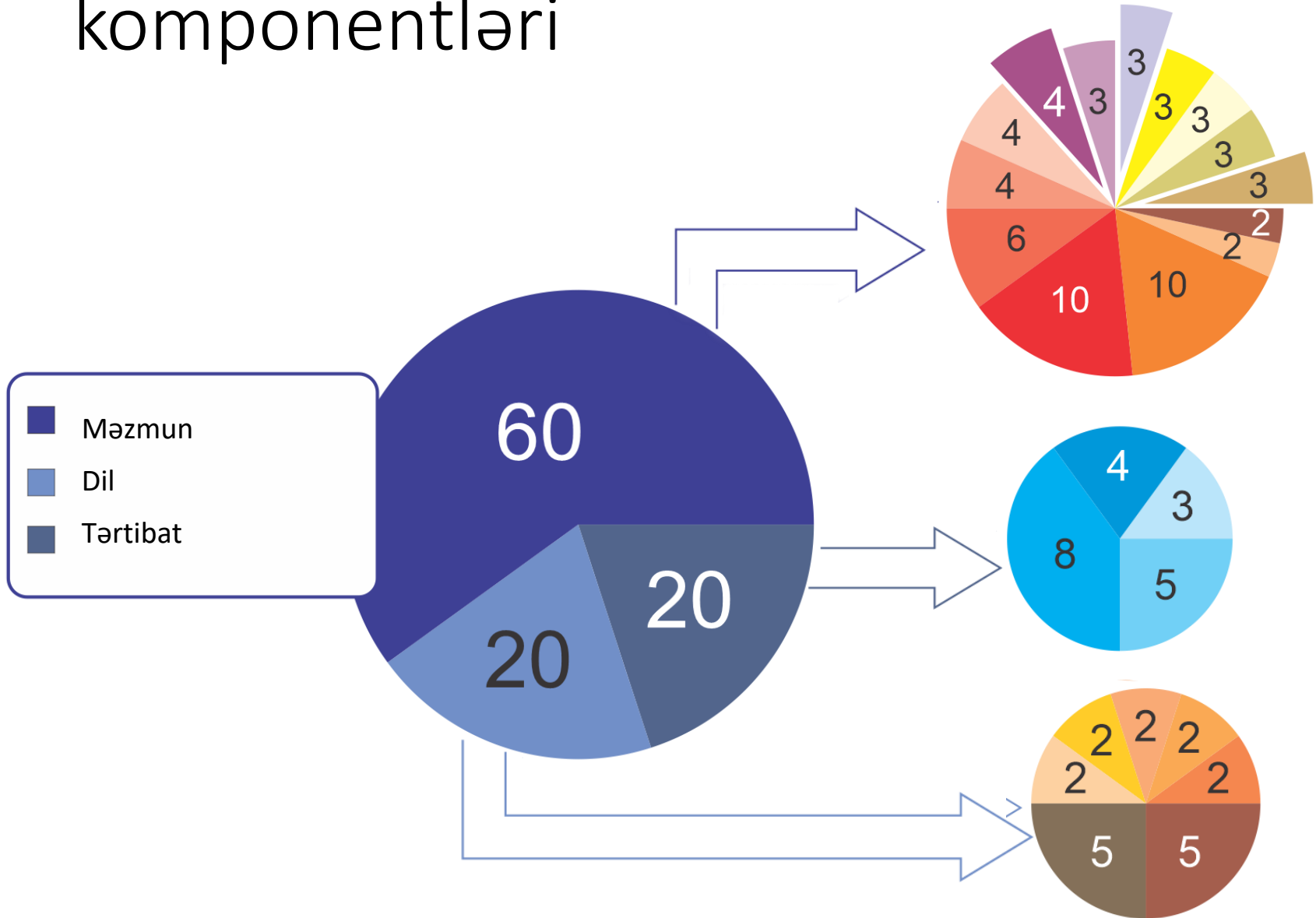
# Dərslük siyasəti

- Kurukulum islahatları
- Dərslüklər üzrə müsabiqə
- Dərslüklərin qiymətləndirilməsi üzrə mexanizmlər və meyarlar

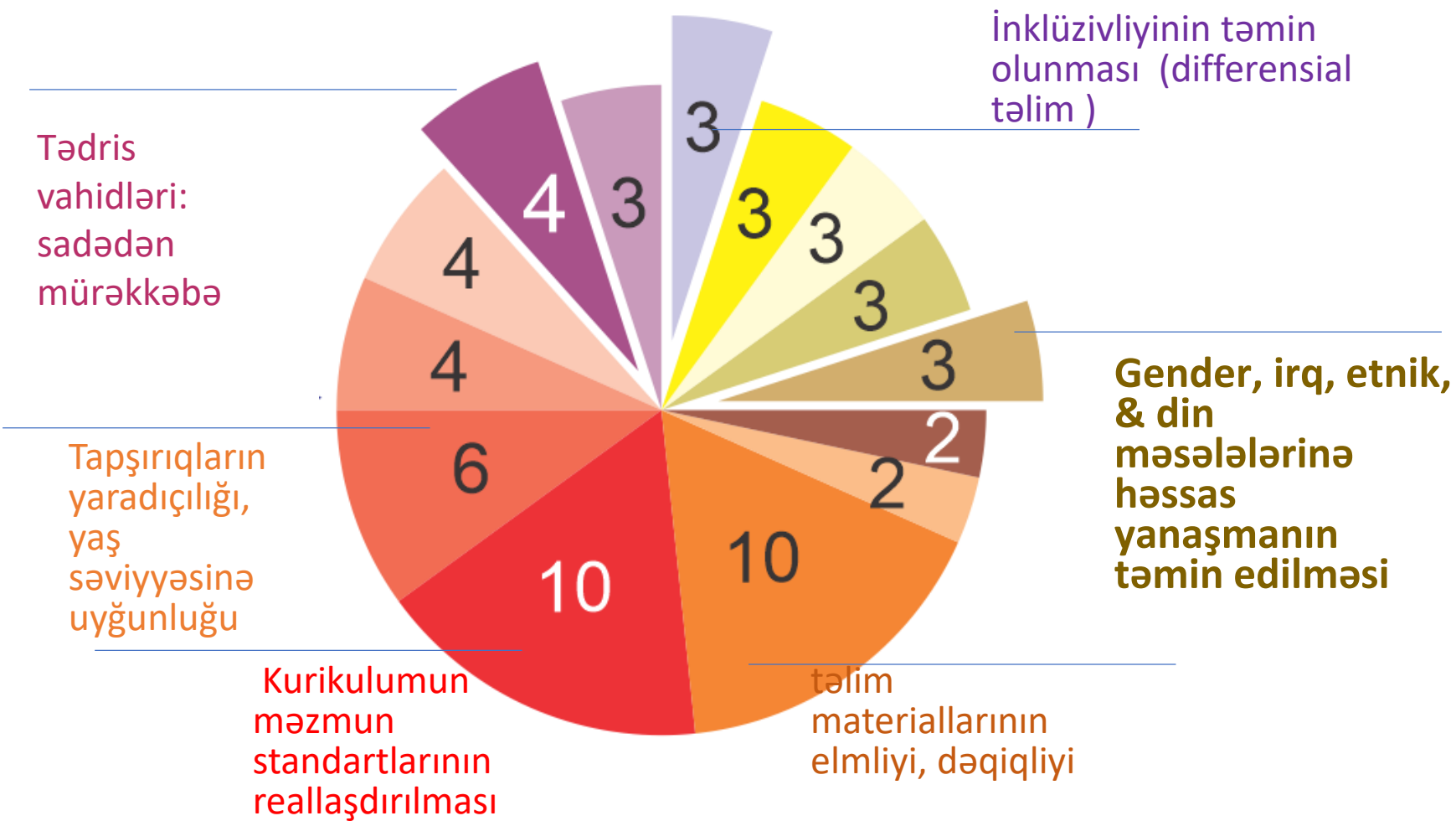
2015-ci il

- Dərslüklərin qiymətləndirməsi Şurasına təqdim olunan Dərslük layihələrinin (əlyazmalarının) gender ekspertizası

# Qiymətləndirmə şkalaları & komponentləri



# Məzmun üzrə qiymətləndirmə meyarları



Ünvan: TARİX

Sınıf: 9

Məruzənin kodu: Ümumi tarix -2

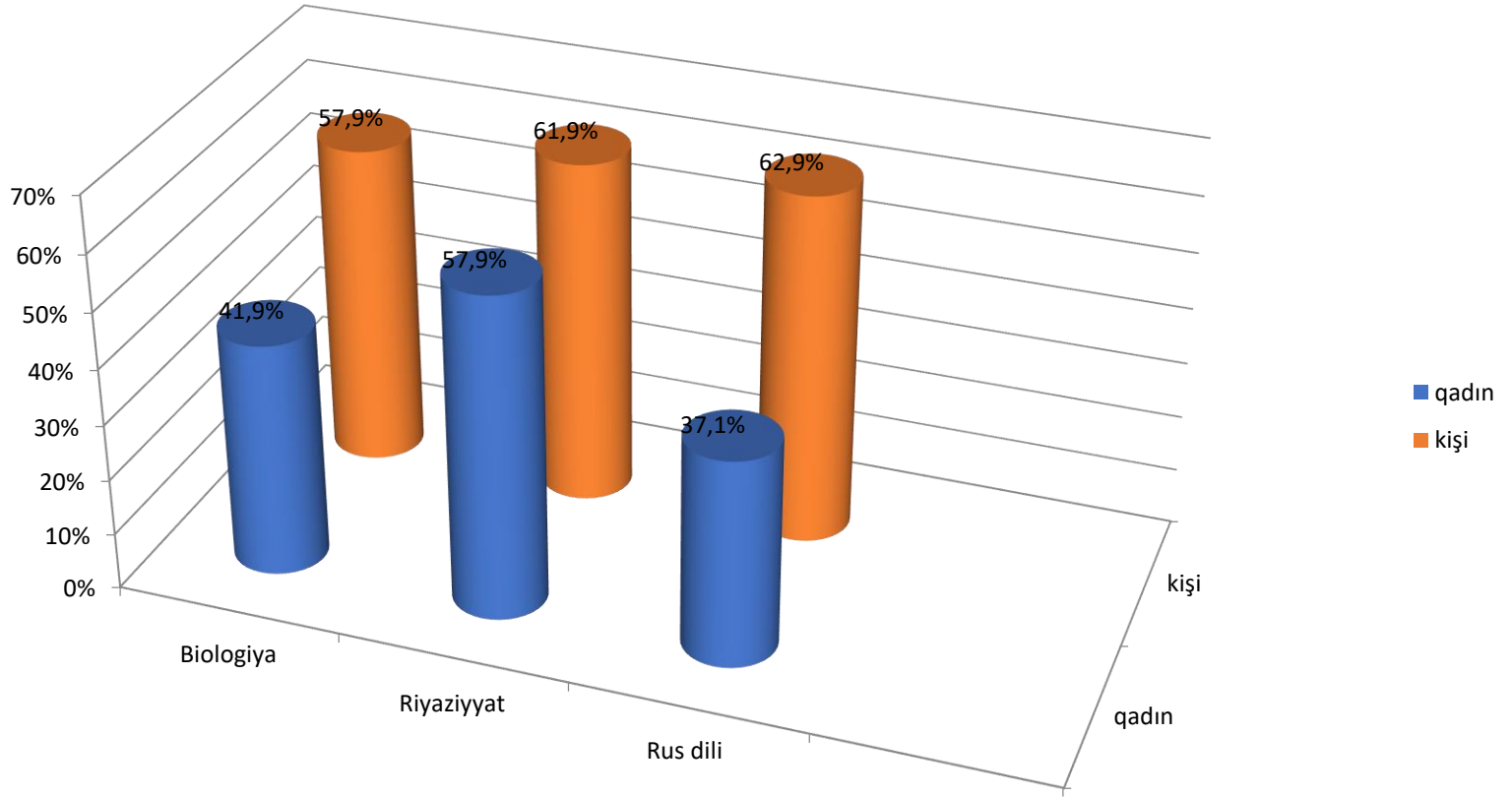
Ekspert (S.A.A.) : İBRAHİMBƏYOVA R.F.

Tarix:

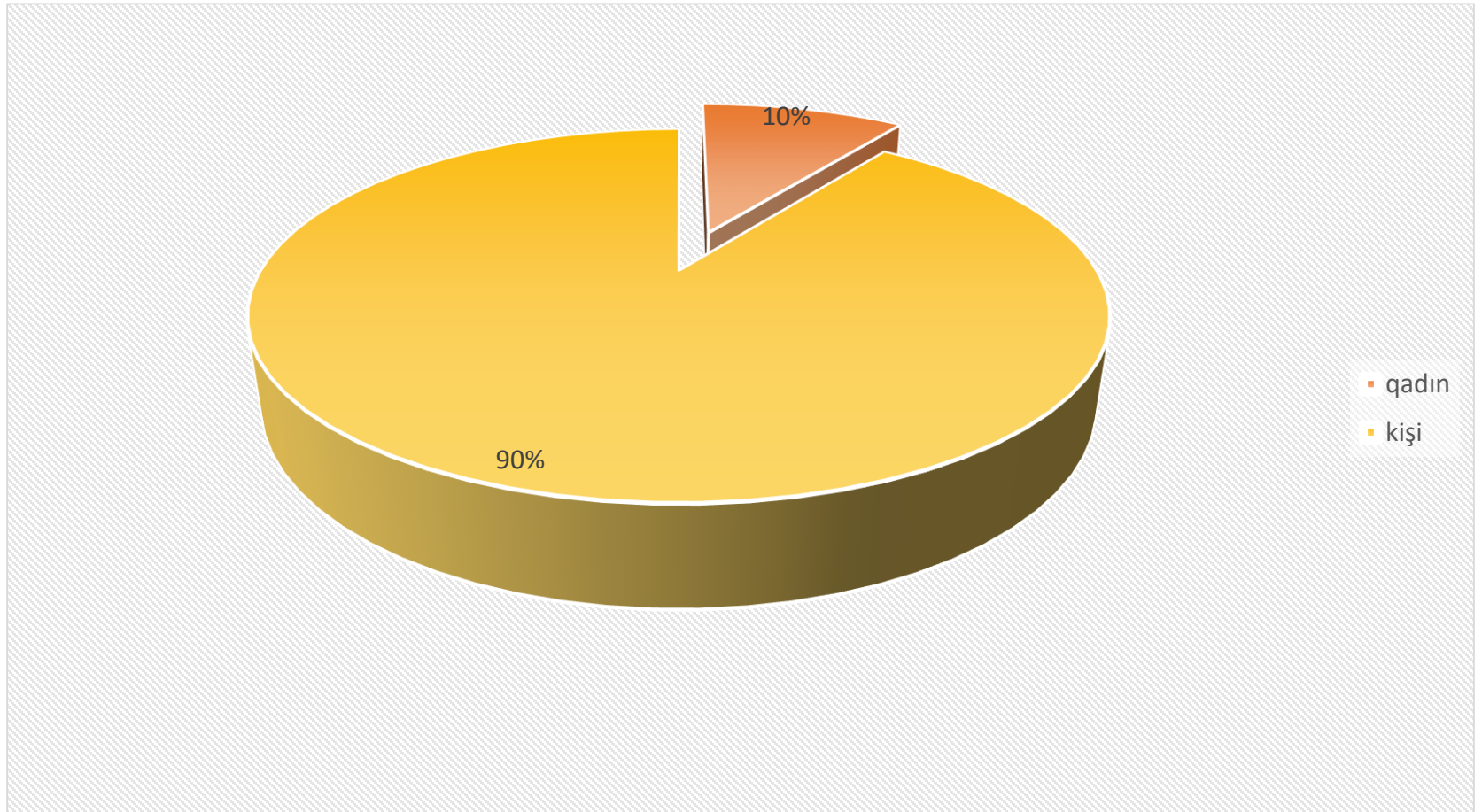
12.12.2015

Qiymətləndirmə meyarları	MAX bal	Ekspertin balı	Meyarlar üzrə müsbət cəhətləri	Dərslik məktəbinin meyarlar üzrə mənfi cəhətləri
Gender, irq, etnik və digər məsələlərinə diqqət yanaşmanın təmin olunması	3	0,5		Gender məsələlərinə lazımi səviyyədə diqqət yetirilməyib. “Dünya müasir dövrdə” bölməsində XX əsrin ən mühüm məsələlərindən biri olan qadın kişi bərabərliyi haqqında məlumat yoxdur. Şəkillərin 96,3 faizində yalnız kişilər təmsil olunur.

# Gender asimmetriyası

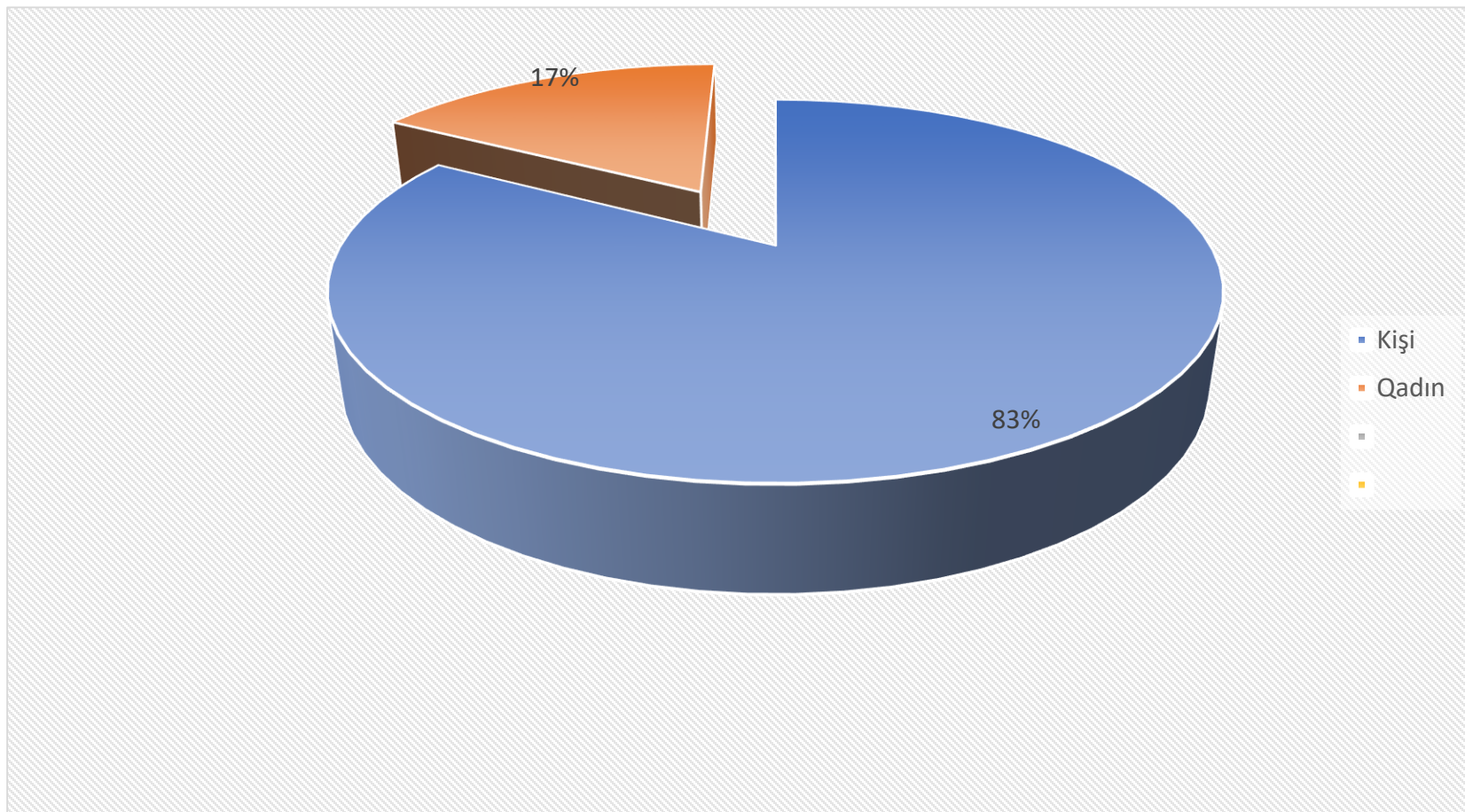


# Gender nisbəti: dərsləklərin müəllifləri

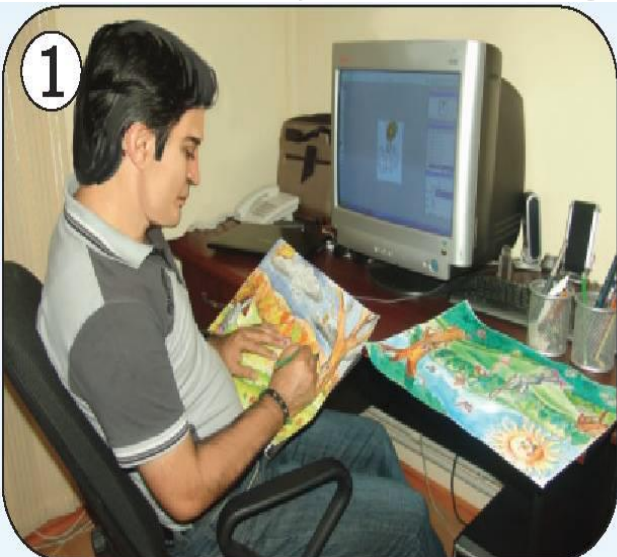




# Gender nisbati: şəkillər/peşələr



# Həyat bilgisi







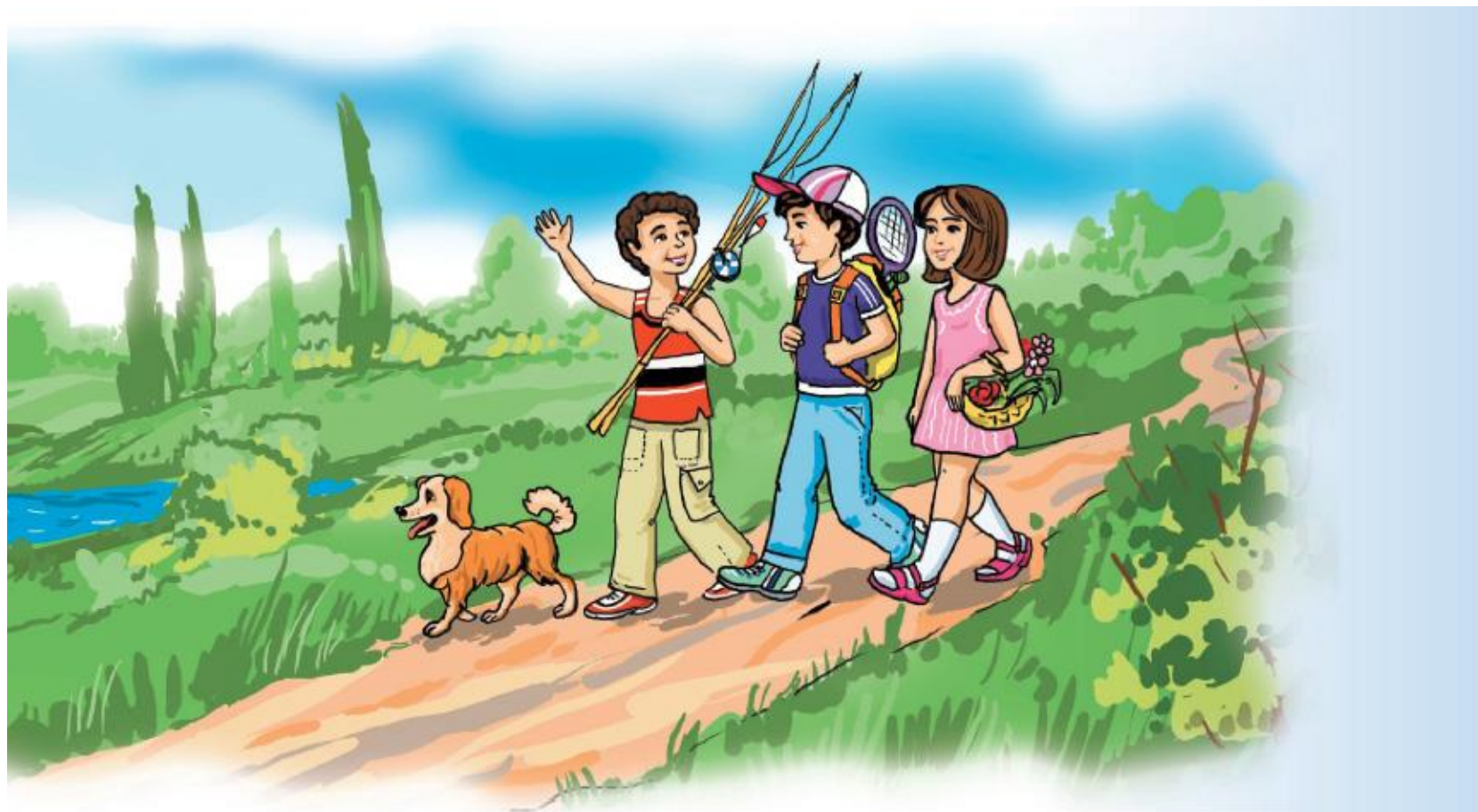


# Həyat bilgisi/IV sinif

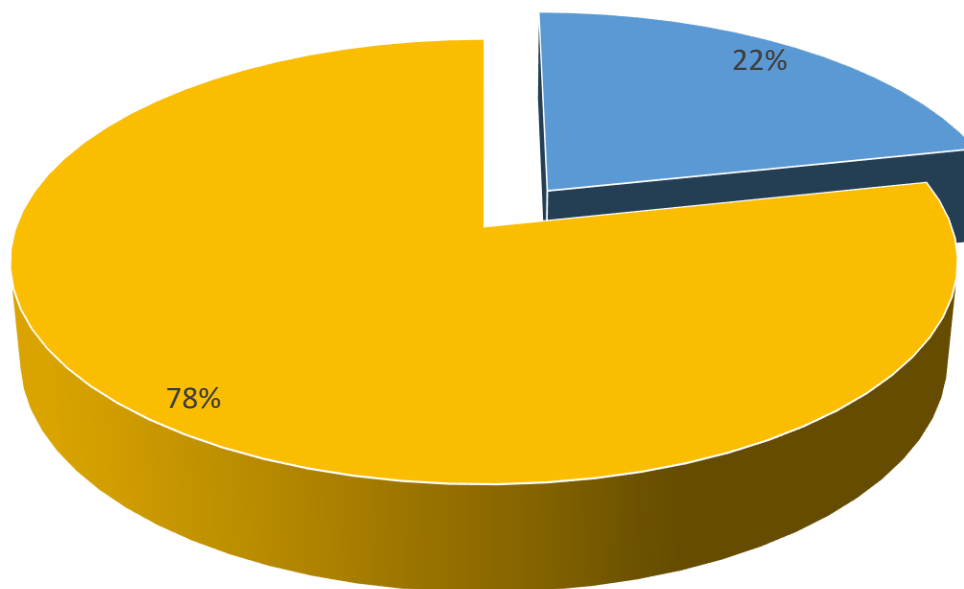




# Həyat bilgisi (IV)



# Gender nisbəti: mətnlər



■ ■ qadın ■ kişi ■

# Qiymətləndirmə Meyarları

Dərslik Amillər	Bal
<b>1. Məzmun</b>	<b>60</b>
1.1. Fənn kurikulumundakı bütün məzmun standartlarının reallaşdırılması səviyyəsi	10
1.2. Təlim materiallarının və faktların elmiliyi, dəqiqliyi, etibarlılığı	10
1.3. Mövzularda didaktik tələblərin (şəxsiyyətyönlük, tələbyönlük, nəticəyönlük, tərbiyəvilik) gözlənilməsi	4
1.4. Tədris vahidlərinin və materialların sadədən mürəkkəbə doğru ardıcılığı	4
1.5. Fəndaxili və fənlərarası inteqrasiya	3
<b>1.6. Gender, irq, etnik və din məsələlərinə həssas yanaşmanın təmin olunması</b>	<b>3</b>



# Qiymətləndirmə Meyarları (davamı)

Dərslik Amillər	Bal
<b>1. Məzmun</b>	<b>60</b>
1.7. Davamlı inkişaf konsepsiyasına müvafiq olaraq ətraf mühitə qayğıkeş münasibətin, təbii sərvətlərdən səmərəli istifadənin, ictimai və milli-mənəvi dəyərlərin təbliğ olunması	4
1.8. Tapşırıq və çalışmalarda yaradıcılıq, rəngarənglik və yaş səviyyəsinə uyğunluğun gözlənilməsi	6
1.9. İnküzivliyin təmin olunması və diferensial təlim üçün (təlim nəticələri zəif, yüksək və sağlamlıq imkanları məhdud olanlar) materialların verilməsi	3

# TÖVSIYƏLƏR

## 2 pilləli qiymətləndirmə

### Konseptual yanaşmanın dəyərləndirilməsi

- Sosial inklüziya prinsipinə uyğunluq

### Meyarlar üzrə ümumi qiymətləndirmə

- Məzmun
- Dil üslubu
- Tərtibat

# TÖVSIYƏLƏR

## Gender maarifləndirilməsi

### **Hədəf qrupları**

- Qiymətləndirmə üzrə ekspertlər
- Nəşriyyat komandaları
- Ali və orta pedaqoji təhsil müəssisələrinin tələbələri və müəllimləri

*Təşəkkür əvəzi...*

***Gender bərabərliyi özü-özlüyündə bir məqsəd olmaqdan əlavə, həm də yoxsulluğun azaldılması, davamlı inkişafın təmin olunması və səmərəli idarəçiliyin qurulması üçün zəruri olan şərtidir.***

Kofi Annan, BMT-nin keçmiş baş katibi

## Гендерное измерение школьных учебников

*Ибрагимбекова Р.Ф., Казимзаде Э.М.*

*Бакинский Государственный Университет*

*Ключевые слова: гендерное образование, экспертиза учебников, гендерная асимметрия, оценивание учебников.*

Образование является важным фактором, влияющим на формирование ценностей гендерного равенства и справедливого распределения ролей в семье и обществе. Одним из инструментов влияния на развитие ценностей гендерного равенства являются школьные учебники, содержание которых явной и/или скрытой форме формирует личностную «картину мира» у обучающегося, которая в дальнейшем становится ориентиром в межличностных отношениях, выборе профессии и успешной самореализации в будущем.

В 2015 году Совет по оцениванию проектов школьных учебников при Министерстве образования Азербайджанской республики в соответствии с основными критериями оценивания (*Dərsliklərin qiymətləndirilməsi meyarları, Azərbaycan Respublikasının Təhsil Nazirliyi, 2012*), включая гендерные, организовал проведение гендерной экспертизы проектов учебников по различным дисциплинам. Эта инициатива явилась одним из первых шагов в применении гендерного подхода в школьном образовании, а полученные материалы стали предметом данного исследования, целью которого явилось выявление гендерных стереотипов через анализ содержания школьных учебников.

Гендерное измерение учебников используется как в академических, так и прикладных гендерных исследованиях (*Brusokaite, Blumberg, 2015, Darni & Nuri Abida, 2017, Parkina & Mackenzie, Щурко, 2012*).

Общая цель этих исследований - выявление гендерных стереотипов, в обучающих материалах, которые становятся явными и/или скрытыми барьерами для достижения гендерного равенства.

В данном исследовании по гендерному измерению учебников акцентировалась не столько констатация мужского доминирования, сколько анализ того, как гендер конструируется и воспроизводится в содержании учебников, что в будущем может отразиться на развитии личности обучающихся, независимо от половой принадлежности. Методология гендерного измерения осуществлялась в рамках *социально-конструктивистской парадигмы*. Социально-конструктивистская парадигма в гендерном подходе, в отличие от анализа и противопоставления полоролевых конструкций, ставит вопрос об изменении гендерных отношений господства и подчинения, доминирующих в общественном сознании. Экспертиза проектов учебников была осуществлена группой экспертов Бакинского Государственного Университета. Для проведения этой экспертизы были отобраны учебники по литературе и истории, математике и географии, биологии, физике и технологии. Всего было рассмотрено более 20 проектов учебников, представленных на тендер по оцениванию и отбору учебников для 9-го класса среднеобразовательной школы. Был осуществлен сбор количественной и качественной информации с целью выявления гендерных стереотипов, через анализ распределения социальных ролей, предписаний по личностным качествам мужчин и женщин в текстах и иллюстрациях, включая дизайн в целом.

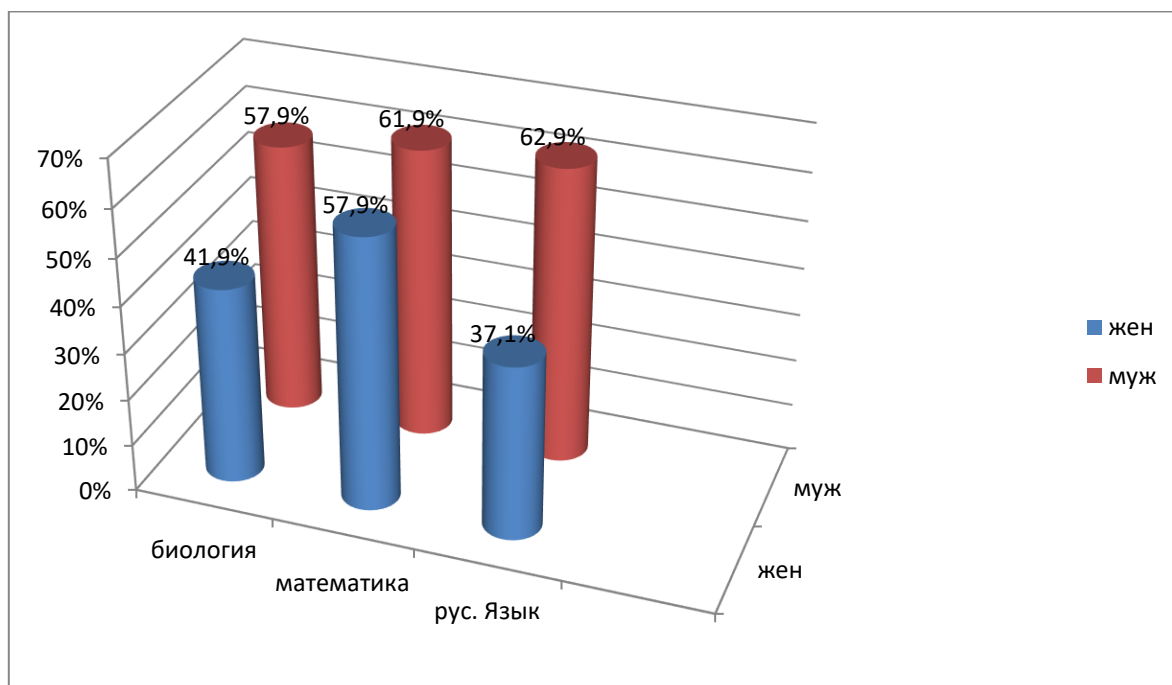
Для проведения гендерной экспертизы учебников использовался метод контент-анализа, т.е. перевод в количественные показатели текстовой информации с последующей статистической ее обработкой. В основу выделения смысловых единиц анализа была заложена классификация гендерных стереотипов:

- стереотипы маскулинных и феминных качеств и свойств личности (например, в образе женщины подчеркивается эмоциональность, зависимость, а в мужском стереотипе акцент делается на логичности, активности, самостоятельности);

- стереотипы, касающиеся закрепления семейных и профессиональных ролей в соответствии с полом (профессиональная сфера маркируется как мужская, а семейная – как женская);

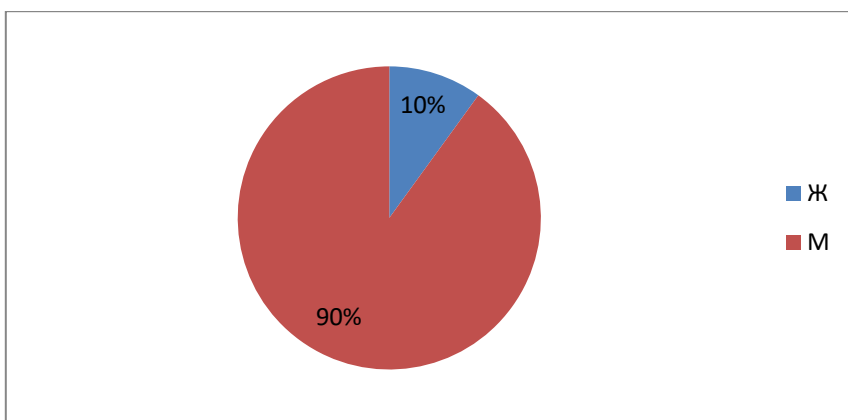
- стереотипы, связанные с различиями в содержании труда (женщинам уготована исполнительская, обслуживающая работа, деятельность мужчин – творческая, созидательная, руководящая).

Полученные результаты показали, что во всех проектах учебников по основным по основным предметам присутствует гендерная асимметрия в количественной представленности женщин и мужчин, гендерная сегрегация в профессиональной сфере (график 1).



**График 1.** Уровни гендерной асимметрии в школьных учебниках биологии, математики и русского языка

Слабая репрезентативность женщин отражена и в неравном соотношении авторской команды учебников (график 2).



**График 2.** Гендерное распределение авторов учебников.

Далее приводится анализ двух учебников по Азербайджанскому языку, «Azərbaycan dili» для 6 класса азербайджанской общеобразовательной школы и «Azərbaycan dili» для 6 класса общеобразовательной школы с обучением на русском языке.

В текстовых и визуальных материалах учебника «Azərbaycan dili» для 6 класса азербайджанской общеобразовательной школы 78% - это лица мужского пола, 22 – женского. 78,4% авторов рассказов и авторских текстов - мужчины, 21,6% - женщины. В 83,3% изображений, связанных с профессиями представлены – мужчины, тогда как женщины - лишь в 18,7% . Мужчины представлены в более широком спектре профессий и должностей, тогда как женщины в гораздо более ограниченном круге профессий, к примеру, как медсестра, журналист, певица. Женские персонажи отсутствуют в материалах, связанных с изобретениями и открытиями.

Почти такие же гендерные соотношения в учебнике «Azərbaycan dili» для 6 класса общеобразовательной школы с обучением на русском языке. На 75,6% от всех изображений представлены мужчины, а женщины – лишь на 24,4%. 83,3% авторов текстов – мужчины. В учебнике 15 изображений, из которых 12 с изображениями людей. Из них только на двух изображены женщины, да и то рядом с мужчиной. На всех 12 изображениях мужчины выглядят более свободными и независимыми в поведении. На одном изображении дан мальчик-герой. Женские персонажи представлены в менее раскрепощенной и уверенной форме. Так, на одной картинке, изображен отец,



сидящий в комнате за столом с дымящимся обедом и девочка, жалобно выглядывающая из-за двери. Возможно, обед был принесен ею или...? (стр.80).

Интересно, отметить, что в учебнике приведен пример из книги о «Деде Горгуд», эпического произведения, которое выходит далеко за рамки литературных произведений тюркского мира не только по своему идейно-тематическому и художественному богатству, но и по гармоничному, уважительному отношению к женщине. Однако, приведенный в учебнике пример, отражает стереотипное распределение ролей мужчин и женщин, где у женщины подчиненная роль.

90% образов мужчин связаны с экономикой, сельским хозяйством и управлением. Женщины представлены в роли работницы по дому - как стирающая белье, убирающая квартиру, готовящая обед, обслуживающая мужа, мужчину, или в роли матери, заботящейся о детях. Единично, женщины представлены в профессиях, связанных с политикой, общественной деятельностью или изобретательством. Таким образом, мужская идентичность носит инструментальный характер, а женская идентичность определяется ролью экспрессивного лидера в семье. Результаты перекликаются с данными, полученными другими международными исследователями. Независимо от типа учебников и языка учебников, были выявлены следующие общие тенденции гендерной стереотипизации как в тексте, так и визуальном материале.

Персонажи женского рода представлены реже, чем персонажи мужского рода

- Женщины и девочки, включенные в текст или иллюстрации, почти всегда изображались в традиционной домашней роли .
- В относительно небольшом числе случаев, когда женщины изображаются во время обучения или занятиях вне дома, которые в подавляющем большинстве представляли традиционные виды, так называемых «чисто женских занятий» .
- Девочки и женщины, как правило, пассивны и часто занимают созерцательную позицию, и вовлечены в занятия не требующие больших усилий.

Полученные данные перекликаются с результатами анализа учебников, представленными в международных исследованиях. (Blumberg, 2015, стр.4; UNESCO Report, 2010, Щурко, 2012)

Данное исследование по гендерному измерению учебников стало вкладом в гендерное образование в школе. Результаты исследования были представлены авторам учебников для коррекции содержания учебников, а инструменты по гендерному измерению были предоставлены экспертам-предметникам для дальнейшего использования в оценивании учебников.

Для эффективного анализа учебников и достижения устойчивых результатов были проанализирована система существующая система оценивания учебников, включая критерии, используемые при отборе учебников. На долю критерия по гендерному равенству, входящего в блок оценки содержания приходится максимум 3 балла из 60 балльной шкале (график 3). Количественный показатель по этому критерию не имеет решающей роли для общего проходного балла учебника и потому разработчики учебников не придают большого значения данному критерию.



График 3. Критерии оценивания учебников по балльной шкале.

Следующее ограничение гендерной экспертизы учебников обусловлено тем, что критерий включен в оценку первого блока «Содержания», т.е. текстового материала. Как следствие отсутствие гендерного критерия во втором о третьем блоках «Язык и стиль» и «Дизайн, иллюстрации» ограничивает всестороннюю гендерную экспертизу учебников.

Для эффективной гендерной экспертизы учебников, необходимо не только количественное, но и качественное оценивание, включающее оценку «идеологии» учебника, т.е. выявление степени соответствия ценностям гендерного равенства и социальной инклюзии в целом.

1. Blumberg, R.L. (2015) Education for All 2000-2015: achievements and challenges  
Eliminating gender bias in textbooks: Pushing for policy reforms that promote gender equity in education. Background paper prepared for the Education for All Global Monitoring Report.
2. Brusokaite, E. Gender representation in EFL textbooks. MA paper is submitted in partial fulfilment of requirements for the degree of the MA in English Philology, Vilnius 2012
3. Azərbaycan Respublikasının Təhsil Nazirliyi (2012). Dərsliklərin qiymətləndirilməsi meyraları.  
<https://edu.gov.az/az/page/162/227>
4. Darni, & Nuri Abida, F. Gender Bias in Elementary Language Textbooks//*International Journal of Gender and Women's Studies*, June 2017, Vol. 5, No. 1, pp. 128-133
5. Parkina, C. & Mackenzie, S. Is there Gender Bias in Key Stage 3 Textbooks?: Content Analysis using the Gender Bias 14 (GB14) Measurement Tool. *The Advanced Journal of Professional Practice*
6. UNESCO Report (2012). Guidelines for textbook review and analysis from a gender perspective.  
Retrieved from <https://docs.iiep.unesco.org/peic/2748.pdf>
7. Белобородова Н.С., Гареева З.К. Формирование гендерной компетентности детей старшего дошкольного и младшего школьного возраста // *Современные проблемы науки и образования*. – 2014. – № 6. [www.science-education.ru](http://www.science-education.ru)

8. Ибрагимбекова, Р. Психологические проблемы гендерного образования» Gender: Demokratiya, sülh mədəniyyəti, təhsil» Bakı, 2005
9. Клецина, И.С. (2003) Практикум по гендерной психологии. СПб.: Питер, 2003
10. Кумбс, Ф.(1970) Кризис образования в современном мире: системный анализ. М.
11. Смирнова, А. Учимся жить в обществе. Гендерный анализ школьных учебников. М., 2005  
<https://nmnby.eu/news/analytics/4823.html>
12. Щурко, Т. Гендерный анализ школьных учебников. «Наше мнение» Экспертное сообщество Беларуси. Май 2012. <https://nmnby.eu/news/analytics/4823.html>